

# バストス週報

第九十二号  
昭和三十年十一月十日発行  
DIRETOR KITI MORI  
REDATOR SHION ODA  
RUA PRES. VARGAS, 188  
C. P 112  
BASTOS C. P  
誌代  
8000

## 此の危機を どう切り抜けるか

バストスのピンチ  
バストスはカナンの地である。だからいつにピンチに見舞われる。アルゴドン時代中期養蚕時代、養鶏時代と吾人はその都度ピンチを克服して、農業経営を立直し乍ら前進して来た。その道中必おハムを招来しその都度、バストスの繁栄を築いて来た。目下のバストスの産業は大別して蚕糸と鶏卵と蔬菜であるが、一般財界の不況にやがて何れも経営の困難でないものはない。就中敷草前より養鶏家は極度の不安に直面し、さした模倣である。飼料高、鶏卵安の外に諸種の鶏病に脅かされ、余程の高度技術を以てしなければ、必々と利益を挙げる事は困難になつた。ようである、養鶏のピンチは従来共しはくあり、又ひとりのバストスのみの問題ではないけれども、之を産業の大宗とするバストスから見る時はバストスのピンチとしてお互いに警戒しなればならぬ事柄である。飼料給与を正常化する為め、無駄飯食いの駄鶏を淘汰すること、その為めにはトランスネツプの実施とか、その他採集のとれるようにする為めには種々な方策が考慮されていゝるであらう。

バストスは何故さびれたか  
バストスはカナンの地であつた。牛乳が流れ蜜が流れていたので、草木のなびく如く人々が集つて来た。土地代は安く、資金は借りられるし、諸施設はあるし、開墾が容易な故に、他へ転移してゆく、先づ此に帆をあげて他へ転移してゆく、その次に帆が一番大きな原因だつた。その次に挙げられるのは永年性作物のなびくことである。道が、初期に於てはカ左の植林が話題に上るが、初期に於てはカ左の樹がさき伐り拂つて、棉作地を拡張したものである。カ左が見事に育てばバストスには、またちがった歩み方をして成長したと思はれるが、不幸にして土地がカ左に、とつて万点でなかつたこと、カ左の植附制限令のあたこと、一九三六年頃の霜害で全滅したことなどが原因で、カ左の力を失つた。カ左の力は、置き去りさう

*Alfaiataria Imperial*  
私はマルヤマの服を愛している  
*You loves me!*

WAKAMOTO  
日本のわかもとは  
何故よくきくか知つていらやるぞ！  
知つてゐるぞ。  
エレモテシウム・  
アスペルギルス菌  
菌が使つてあるか  
アッシュビト菌と  
という特殊薬用  
菌が使つてあるか  
よくご存じね  
わかもと  
僕  
あたしだつて  
成程この文句は仲がいいわけだ  
バストス地方は、ササキ、ニシカワ、  
イタガキ、イリネウ  
諸薬局で御求め下さい  
わかもと 伯國総代理店 聖市  
パウリスチ 製薬会社  
社長 中久保益太郎

雑作、養蚕、養鶏と推移する、あわただし  
に、カ左は勿論のこと他の永年作物  
を研究する暇もなく、今日に至つたこと  
即ち、永年性作物をとり入れなかつたこと  
とが、いづれもバストスを経済危機に直面  
せしむる大きな原因となつたことは早元  
ない。

平野植民地の例  
ノ口線カ左ランジア駅に平野植民地  
といふ邦人最古の植民地がある。平野  
平民畑中仙次郎氏の創設になるもの  
で最初、米作を主業とし、ほくく  
樹を植え、今から廿年位前迄を全盛期と  
し、以後衰微の一路を辿つてゐるとのこ

とである。最盛期には分村計画をして、進くに何千アルケールかのオニ平野植民地を作った。それによつて、今はあつた。邦人は今や二十三家族に減じてしまつた。●珈琲園のある、良園をもつた人々だけ。ぬけ(遺)のぬけた人々だけがのこつてゐる。悪口をいう人は、腰ぬけも物がない。たうたうであらう。腰ぬけも、ぬけも、たうたうの昔散逸したであらう。勿論一村の経営は珈琲樹でもいけぬ。村に中心となる人物、団体などいねゆる。指導者乃至階級がなければいけぬ。永年性作物をかえり見ずして農業の経営は普通成り立たないのが原則であること。を思ふとき、各がバストスに欠けたるものは人に非ず、機関に非ず、繁栄の根本をなす農業方針でなかつたであらうか。

イタケケイラの例

過日、田中寛介という方と数十年振りで会つた。元、平野植民地で教員を、のち中央線イタケケイラに移つて今日に及んで居る先輩だが、その時イタケケイラの農を語つて曰く、農に上中下がある。イタケケイラでは疎業作りは下に属する。奥地から都市郊外へ流れくる人の大部分先づ野菜作りをやつた。之れは資本も少くすむし、収穫が早いからだ。少し貯めた人は養鶏家になる。尤も身同的にやる人は無く有畜養といふ階段だ。之れが中だ。上の人は桃、柿の果園で、之れとやつてゐる。桃の寿命は三十年とされてゐるが、柿は中々寿命が永く百才に及ぶ。桃は今も改良され、て、良樹は一本で二コント以上収穫がある。一アルケールの果樹園があれば、外にガにをする必要があらう。柿と共に今やイタケケイラ周辺の果樹熱は、ますます盛んで、市という大消費地をもつてゐるので、良作物さえ出せば、いくらでも売れる。

バストスの繁栄と永年性作物

バストスは皆さんの御記憶にある通り、色々なネーム(景気)に浴してゐるが、その本質からいつて永くさささない、ノンドオン景気が出たかと思つて、翌年は暴落して、百姓にいや氣がさす。といふ有様だ。バストスの御厄介にならず、超然として居られる作物はないか。●立体農! 牛を飼ひ鶏を放ち、樹に実がなり、蜂が蜜を提供して、肌を農産、毎年樹に実がなり、ひとく手のか、らぬ果樹農! 之を今畑中さんが一歩懸命に説いてゐることは既に御承知の通りであるが、説をきいて居る丈では、面にかいたと今と一般である。この危機、農業にシテ打倒の方策と共に第四回目の脱皮を

Sapataria Hayakawa  
早川靴店  
R. PRE VARGAS  
安くて良、靴を提供!  
これがマンボの  
はやりぐつウーツ  
くつのことなら  
なんでも専問店の  
ハヤカワへ……!



厚板 カイフル ビゴツタ  
養鶏家の必需品  
ピンニヨ板 色々  
ポイント オニクスより三けん上  
富吉木五部

決行することこそバストス農産家に課された宿題、繁栄への道しではあるまいか。養鶏家はトリをつかつかつかつ、養蚕家はカイコをつかつかつかつ、その他本業を身り乍ら手回りのつかりで、永年性作物を五年計画で栽植してゆく外に、バストスの更生も繁栄もあり得ない。

論より証 據

バストス内で古くからコツ／＼果樹を弄り、家計をまかなつてゐる人は少くない。畑中さんが主張するボンカンなども、氏民その他多くの証人の証據によつて得た磐石の論據によるのである。●最も道し、現に立派な成果を市場に供給し、あるボンカンの如き試験済みのものがある。とすれば、更めて足ぶみする必要はない。たゞ一時に手を抜く場合は少からぬ資本を必要とするが、五百本程度とすれば、手が出ぬという程の資金でない。●三つて之れに着手して、あくことによつて必ずや、予想以上の富をもたうすである。●目筋の空論空想でなく、論より証據の前にこゝろが、つてゐる実例である。●バストスの繁栄が衰微かは、か、つて二数年の白書にあらわれる。(余音)

# 昼寝 礼讃

ひるねの必要な人々

精神的にも同じことで、暑苦しいと同じ音でも煩はしい。子供の泣声、がうるさくてたまらないとか、精神的に緊張しすぎることになる。その緊張を途中で中断して昼寝をし、静かなふんいきを作ることは、一日を愉快に過ごす大助かりだ。高血圧の人には必ず昼寝をするようにしなければいけない。血圧を下げる薬を飲んだと云うので、仕事をすれば薬は利きません。一日のクワイマックスで休息し、血圧を下げなければいけません。結核の前歴のある人で、いまだに警戒警報の出てるような人は絶対昼寝が必要。普通の人の二倍、くらいいなければいけません。それからは甲狀腺機能亢進症（パセド）氏病などはエネルギーの発散が激しいので、これも特に昼寝が必要。

## 上手な寝方

さてどうして昼寝をするかというところ。まず習慣づけることが大切。体からどうすれば力を抜いて寝られるか自分で工夫し、その体勢をとれば自然に眠れるように習慣づけられます。サウリーマンは昼寝の時間をうまく使ひ、なる可く食事を早くすませて日蔭の涼しいところ、ゴロリと横になる。食事のあとだと血液が頭から胃の方に行くから眠りやすい。しかし涼しい処といつても、じかに風が吹くとこころはカセを引きます。眠っている時には体温の調節がうまく行かないので夏は汗をかきやすい腹がひえないよう注意も必要です。昼寝は短かい方がいい。長くするとだるくなる。ただウトウトするだけがいいから、習慣は短時間の睡眠をとるようになり、ちよつと眠つてすぐ起きれば、頭がぼんやりして駄目なという人もあるが、それでも十分休養になつています。私は部屋のソファに腰掛けて十分位安静にします。夜あそく追仕事をしますから、昼寝は絶対必要だと思つています。

## 婦人 子供は特に必要

家庭の婦人は夫より早く起きて台所仕事をし、夜もたいまい夫より遅く起きる。不足になりやすいので、非常に睡眠不足になりやすい。だから昼寝が必要。主婦が睡眠不足から神経衰弱になつたのは、一家はメチャメチャです。子供は大人以上にエネルギーを消耗し

ます。それに大人とちがつて暑いからといってコントロールをきかせんから、昼寝中遊んで歩いて、それが二三日も続くと発熱するといふことにしなりました。外国では子供の昼寝について、特に慎重な時間が来ると、やかましく寝室に追いつまされてしまふ。子供に昼寝の習慣をつけさせればよいので、大人と一しよに昼寝させるといい。母親とか休みの日には父親とも同じポーズで感情的に受け合つた時間をすごすことは、家庭生活の精神衛生上きわめて意味のあることです。南方諸国では昼寝が盛んに行はれ、事実昼寝をしなれば体がもたないのです。日本のように南北に長い國土では、南から北まで同一の生活はできないはずなのに、同一の生活様式が守られていまして、湿度が高いと疲労がことに激しいので、少なエネルギーを使はないように、そして途中で休んで昼寝をしなければいけません。二時ごろの昼寝の時間には他人の家庭を訪ねることは避けるようにすべきです。よう、昼寝の習慣を普及することか望ましいと思ひます。

(聖路病院、日野原重明医博士談)

# ラジアドール 病院

ラジアドールの病氣(修理・レスト)は、テクニツコに居る

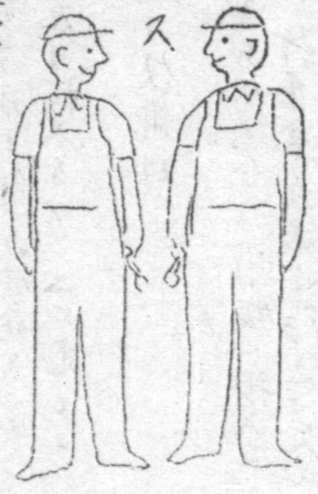
徳井田ラジアドール病院へ

鉄力細工・ハンダ附

酸素溶接

アコムラドールの充電設備あり

充電は電力実費にてサービス



御客様の御氣に召すよう最堅牢 完全に敏速に仕上げます

Shizuo 何卒御利用下さい

總井田 静夫兄弟工場

ふとんわた、さぶとんわた

ストック整理大破格販賣

古綿 打直し 總井田 打綿工場

バストス

ほんかん栽培研究会

結成せる

去る十一月六日、かねて畑中仙次郎氏提唱の「ほんかん研究会」が正午より産業会館に於て開かれ、出席者二十七名の総意により、会長に畑中氏、専任幹事に上西氏、会計幹事に本田氏、普通幹事に山中、山ノ、小沢、三氏を推し、当日を基点として研究会發足と決定した。先づ會則を定め、意見交換の後、イアクリ街道の本田果樹園視察を行い、十七時散會。尚当日の出席者は左の通り、

上西恭治、檜森留藏、本田下男、栗水利、宮野美治、伊藤清三郎、青山教男、小沢時男、三宅一男、大井浩、戸川守、隱岐重雄、大野正一、豊田正治、山中三郎、磯谷茂石工門、河戸重治、山口金丸、中岡年人、小橋博和、戸田正行、篠崎長五郎、栖原義一、上田儀七、虎岩頼舟、溝越平八郎、澁江秀一、畑中仙次郎、の諸氏、外に傍聴者（阪東米吉、奥田徳四）氏

バストスほんかん栽培研究会々則

第一章 總則

- 一、本会はバストス在住者の共同の利益増進を計ることを以て目的とする。
- 二、本会はバストスほんかん栽培研究会と称す。
- 三、本会は其の地域はバストス移住地の全域とする。
- 四、本会の事務所を当分の内会長宅におき、会場を一線会館とする。
- 五、本会は地区内のほんかん栽培希望者を以て会員とする。
- 六、本会は、その目的を達成するために左の事業を行う。
  - 一、ほんかん栽培十万余年計画遂行
  - 二、良苗の作出に力を注ぎ、その指導幹旋の任に當り、會員相互間のほんかん苗分譲の任に當る。
  - 三、農薬劑、農器具の研究及轉送。
  - 四、専任技師又は経験者の招聘。
- 七、加入及脱退隨意なれども、脱退の場合には書面を以て会長に通知するものとす。但し、本会はバストス産業界革新更生を目的とするものがあるから、會員は常にバストス將來の繁栄を念頭に置いて去就するものとす。
- 八、本会の事業年度は毎年十一月一日に始まり翌年十月卅一日に終る。
- 九、本会の事業執行は幹事会に於て適宜之を定め、本会が必要に於て手数料又は使用料を徴収することを得る（生産者より手数料を徴収し押入）

第四章 役員

- 一、本会に幹事六名を置く。
- 二、幹事は会長一名及専任幹事一名を互選す。
- 三、会長は会務を總轄し會を代表する。
- 四、専任幹事は専任幹事之に當る。
- 五、幹事は後会に於て會員中より之を選出する。

- 十六、幹事は會長を補佐し會務の進捗を計る。
  - 十七、幹事の任期は一年とする。
  - 十八、會長及幹事は無報酬とする。
  - 第十九、本会は専任及臨時の第二日曜日に總會を開會す。
  - 二十、本会は毎月第二日曜日に會合して會務を報告し、各委員の實地を巡視し互に實驗談を交はし、調査を兼ねて之を計る。
  - 二十一、本会は定期會合の他に、必要に於て臨時會合を開くことがある。
- 第六章 會計
- 一、本会は會員より毎月十円を徴収するものとす。
  - 二、本会の經費は左の收入を以て之に充てる。
    - 一、會費
    - 二、手数料又は使用料
    - 三、寄附金
  - 三、本会に餘裕金ある場合は南銀に預入し、之の用途に就ては幹事会の決議を経て之を定む。

更に會員を募集

前項第一回ほんかん研究会には予想以上の人員が集つたが、当日出席できなかった人も可なりある模様につき、全會に於ては臨時會員獲得に努め、二三年後にはほんかん出荷組合に近成長してゆく構想である。入會規定と云ふ程のことなくバストス在住者でほんかん栽培希望者ならば誰でも入會できる。上西恭治氏又は畑中仙次郎氏に、會費を添えて申込されたい。

週報を連絡に利用

尚ほほんかん研究会は發足したが充分事務的準備を整はぬので會員へ通告事項、其の他バストス週報を利用することとなるので、もし週報を購読してない方は申込んでいただき度い。自家広告になつて恐縮だが購読料は年八〇円（前金）、ほんかん組合に成長する迄、會に要するパンフレットの如き無料週報社より提供する。

蟻退治の由合せ

ホンカンにはサウバの好物で、うえると思つて防壁でさぐるが、一時的には幹に害をぬくが、退治をせねばならぬ。隣りの畑から出てくる場合も殺さねばならぬ。殺す場合はサウバを飼つて居るのた。殺したりすると「承知せぬよ」といつて怒つた地主（日本系ではない）がある相だが、そんなヤホなことは言うもんではない。隣りがホンカン植えたら、自分の畑に植えなくとも協力して、サウバ退治をしましよ。バストスを防衛するといふ氣

# 中學校増築問題

去る十一月一日ジナジオ、サンジョセの校舎増築問題で関係者の会合があった。出席者は同校父兄会役員、聯日会役員、新市長及新市議等で父兄会役員山中陽之助氏より中學校経営者フレインスト氏提出の校舎増築案の説明があった。目下の生徒数は教室が不足の爲の二部教授制をとっているが、来年二月入学の転入生を收容する教室の都合がつかず、このままでは新入学生の制限を実施するが、又は更に四室を増築するかの一途を選ぶより方法がない。増築費は約二百コントを要するといふ申出である。

1. 同校の建物は名義上産組のものであるが、無償でサンジョセに貸与してあるが、此際経営者に譲渡(無償)しなれば、同校で増築する時も、自由な方針をとるより、有の荷が下りるといふ無償譲渡案。

2. 校舎を貸してある代り学校経営に幾分の好条件を保留して今日に至って居るに二百コントの増築費を負担するのには辛いけれど、教育自主の大道の爲めにバストス在住者のこの案が之を負担する。

3. 州立中學校の認可申請(つまり別に州立中學校を認可してもらつて私立の方へ見切りをつける案)

などが交々あつて同校は、その何れを採るか決定を見るに至らなかつたが、さきとこの二案によると、第二案支持者が多く、多分の代表議員会に計り、各代表議員が各己の意見をまとめることになるだろう。愈々意見がまとまらぬとするとバストス人大會(総会)を開いて討議決定するより外あるまいとの事である。

第三案の州立導入案は一見誠に理想的であるが、山中氏の観測ではバストスの小さな小都市では實際に幾多の困難が伴うであらう。校舎の如き元の各種製造場をばうにても州銀から買戻す資金、修理費を要し、十数名の教員の住居をどうするか、ツパンの採りまともな市なら教員も其地で或程度得られるが、バストスでは派遣される教員の未着を待つより外、方ははたなく、特に恐ろしいのはホリケコの場合は、更に、特別に選任される例が、これまでに、はた、实例があり、その簡量に州立を認哥は、むきないとの説明である。

第一案の校舎無償譲渡は、世話がなく、てよいのだが、経営者側の都合で、勝手にやられては、との心配と、経営者との協力を保つておきたい(?)親心との爲めに、その簡量に手放せたいと云ふ、うがった見方もあるようだ。(系)

## 一週一言 すべて常識で以て

先日ある処でお葬式があつた。生活改善の線に沿つて、昨の入口で車を降り、棺を昇いて墓地逆行した。暑かつたし、重くて、たがひれてしまつた。子供や老人は、気の毒な程のびていた。この結を私に、てくれれた人がある。彼は生活改善も、いけれど、シツチからの葬儀は今迄どうり車を墓地の入口又は、その近く迄やつてもらわぬと、会葬者だと一張羅を着こんで、ラバタ締めて、二キロ近く棺を昇るのは、ひどい。これからは雨の心配もあると、悔しい。これからは、雨の心配もあると、悔しい。これからは、雨の心配もあると、悔しい。

に、葬儀の見たら、貴下は棺をカミニオンにのせて行くのは非常識と思はぬかと、友に言われた。霊柩車のないところでは、カミニオンを使用するのは非常識と云ふが、移民村の常識だ。日本なら葬儀屋の人達が、早いでくれるから、いいが、ここは、早いで、大汗をかいて、辛い思いで、二キロ近く棺をかくのは、葬乃非常識だ。常識非常識は、こうなる。見解の相違である。墓地へ行くのに、市街地を通る地区の人は、棺を早いで、二キロを歩く。墓地に近ければ、人は、市街地を全然通らないから、車でのりつけて、早う、死者の霊に對する礼儀といふ意味の早棺なら、両者とも通路を定めて、同格にしたらよいであらうと、話題提供者は、いふのである。

又、香奠返しは全廢するが、廻礼を強いてやめる申合せはないとも云う。一般會葬者に酒肴を供するとは、いふが、前夜連客(御つちまさん)に、参り、命じているわけを、出すなど、聯日会は、命じているわけではない。云う方も、云はれる方も、行き過ぎると、こゝめんどろになる。足の弱い者や老人は、会葬にもゆけなくなる。規定どいつた処で申合せに過ぎぬ。違背したら、憲法何十條に照しなるとは、いわぬであらうから、すべて常識や中庸を行くこと。(系)

## 見習生募集

一、二名 本人來談  
通勤・住込、どちらでも可し  
丸山洋服店

## 散髪は早くてボニトに刈る 男前製作所

中島パールの上隣り

映画、二十四の瞳

鑑賞座談会

去る十一月六日夜中、坂田アロテニ  
十一提案の映画二十四の瞳座談会を週報  
社で開いた。ところが当夜は他に集会が  
あったりして、坂田司会をはじめ出席者が  
多く、僅かに本田正雄、吹本次男、西川  
誠一、早川栄樹、重道永栄、諸氏であつ  
たが皆一流の映画批評家なので論議する  
べく、名画二十四の瞳もこの連中にかか  
つては、さんざんこさ卸る。此の連中にかか  
つた。此の座談会は、それ故に後の未興行地  
へは幾分影響になるかも知れぬが、かへ  
人してもらいたい。

○糸音「崎田が司会する苦だったか、未  
いから、司会なしでほつく、始めよう  
どうせ少人数だから一はいやりにやら  
○西川「何でアルコル抜きで苦だったの  
ないか、実はもう大分入って居るんだ  
○糸音「どこから手をつけるか、撮影に  
ついて早川さん一つ」

○早川「宮崎君は今夜来て居ないが彼は映  
画撮影技術として、頗る平板だといつ  
ていた。私は全体を通じて、見る可き個  
所は沢山あると思ふ。例へば小ワルが  
高松の海岸で汽船を見送る所や、全北  
羅運川の船がすれあがる所など、最初  
の海岸で汽船遊びをする所など非凡だ  
と思つた。

○吹本「僕は全篇の中、小豆島の風光がふ  
だんに取り入れられ、しかも十分美術  
に於て撮影されて居ると思ふ。海岸の  
撮影は悪くない。僕は子供の頃、はり  
修学旅行で小豆島へ行つたことがある  
んで、そのせいか、印象はいい方だわ  
○本田「そりや感傷や、僕はそれ程悪いと  
は思はぬが、何しろ全篇ロケだからな  
さうしてもセツト撮影の業には欠け  
てゐるよ」

○重道「僕は二階で見ていたせいか、室内  
撮影の個所など、くらくてよく判らな  
だ、どうしてライト使はなかつたんだ  
ろう。どうも物足りなかつた」  
○西川「室内の個所が全部暗かつたわけじ  
やない、大石先生の家庭や、師の分教場  
本校の教員室、みな相当あかるかつた  
たいはよく暗かつたのは、貪乏な相江  
の家庭の場とコトエの病床の場だつた  
小豆島の農家の構造とも考へられるが  
どうも暗すぎて俳優の演技が判らな  
い。どうも暗すぎない」

○本田「やはりライトを使ふ可き、明る  
い光線の下で暗い演技ができていよう  
なことでは映画とはいえない。漁民物  
語を皆んを見たらう。平安朝のあの豪

御進物用品は

ウキタ カナモ、テン  
浮田金物店

店に無い物は一週間で御用命に尽じます

入金五十コントス也

大養鶏場が手に入ります

場所 ツパン郊外(カサダクリアサ附近)  
シネマ館より九百米  
設備 レンが建育鶏場一棟、外鶏舎六棟  
木造ランゼニス五棟、セメントド  
三十羽飼育可能

鴨卵機二台  
住宅レンガ建五室  
水道、電力モートル付

七面鳥 百羽ランゼニス(無代提供)  
支拂方法 エントラック 五十コント  
残金三ヶ年を賦  
計四百コント也

(土地半マルケル附)

理想的なクラシヤです  
実地作り人下さい、内案内致します

詳細は  
ササキ薬局へ  
御尋ね下さい

仕合せツットの夜景だ、おぼろ夜、何と  
も云へない、ほのかに明るさだ、小田枝  
師が北米から帰ってからの第一回作品  
だ、撮影は同じロケ物の「手をつなぐ子  
等」の方が遙かにすぐれている。  
○糸「さアせん、悪くなつた、何、さ  
したとて差支えない、撮影で揺点しよ  
うか、私は日本映画が日まじに優れ  
撮影技術を發揮しつつある中で、此の  
二十四の瞳は逆行効果だと思ふ、十七  
八年前の技術だ、一体映画面がドギ  
ツイよ、流らかさがない、写真機で  
りましたという程度だ、景色がよいの  
で扱はれてゐる丈だ、折角木下監督が  
意気込んで作つたものなら、今少しくよ  
い枝師に撮影を担当す可きだつた、  
こんなな物語りがよくても、一番かん  
じんな表現法(撮影)がおとつていへば  
話にならん、物語りや筋を見にゆく位  
なら小説やシナリオの方が遙かによい  
……と私は思ふんだが」



前田商店  
いよく便利な

月賦販売開始

# CASA MAEDA

Sistema de Venda acessivel a todos em prestações mensais.

○ドイツ製フアフア・ミニシン  
市街地向  
○電気冷蔵庫  
農村向  
○石油冷蔵庫  
○ガス・フオゴン  
○ラジオ・テレフンケン  
○ガス・ランプ  
〔これはカソリン・ランプではありません。子供でも取扱える安全なランプです。農家の必需品です〕  
何れも絶対保証付。安心して御使用願えるマルカばかり。  
皆様が容易にお求めなされるよう、今回フレスタソン販賣を始めました。尚現金お買上げの方には、どの所の市販よりお安く勉強して差上げます。  
バルガス街

前田商店

## Nossa Relojoaria

AV. TAMOYUS 785 TUPA

ツサ時計店  
ツパン市 アベニダタモヨ



時計類一切 メカネ、アリアンサ  
修理迅速丁寧

御礼

去る十月廿七、廿八、廿九日、映画二十四の瞳を当会主催で興行致しました。御礼はなみくなく、誠に御協力をいたいただき、御蔭を以て盛況裡に好成績を挙げました。厚く御礼申上げます。  
尚又、十月三十日には池坊教授関弘俊先生の御来植あり、当会に於て生花同好会を後援いたし之れ亦恙なく皆さまの御盡力によつて便益を果たしおした。併せて御礼申述べます。  
一九五五年十一月一日

バストス婦人会

## Sabão ALBATROZ

LAVA MELHOR

サボン  
カルバトロズ



セクタクヒ  
ユジンニアに  
手のあれない  
上等のサボンを  
おつかい下さい  
どの店にも賣って居ります  
アルバトロズと御指定下さい

御通知

当移住地事務所ハ去ル七月末日にて閉鎖、予定云御座イマレタガ、整理未完ニ就キ本年未迄日延ヘノ上、十一月一杯天開店致シマス。登記ソ、他云御用ノ方ハ、一日も早ク御来所下サル様御通知申、エケマス。  
一九五五年十一月一日

有限責任フラジル拓植組合  
バストス移住地事務所